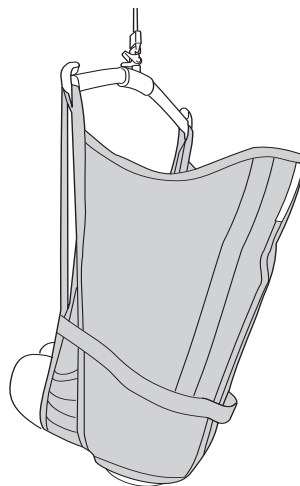


Nosidło Liko™ Amputee HighBack Sling z wysokim podparciem pleców dla pacjentów po amputacji kończyn, mod. 75

Instrukcja obsługi



Opis produktu

Nosidło AmputeeSling firmy Liko to bezpieczne, łatwe w użytkowaniu nosidło przeznaczone do podnoszenia pacjentów po obustronnej amputacji nóg na wysokości ud. Nosidło to jest zalecane również do podnoszenia pacjentów, którzy nie mieli zabiegu amputacji, ale wyróżniają się z innych nosideł podobnego typu. Może być stosowane także u pacjentów po jednostronnej amputacji.

Podparcia pod nogi znajdują się pod obydwoma udami. Pętle do prowadzenia znajdujące się po bokach nosidła ułatwiają prawidłowe ułożenie podparć pod nogi i zapobiegają rozszerzaniu się otworów siedziska, co zapewnia pacjentowi dodatkowe bezpieczeństwo podczas podnoszenia. Ramiona pacjenta znajdują się wewnątrz nosidła.

Prawidłowo dopasowane i ostrożnie założone nosidło dla pacjentów po amputacji kończyn zapewnia pacjentowi wygodę i poczucie bezpieczeństwa.

Nosidło AmputeeSling wyposażone jest w podparcie głowy.

W przypadku większych pacjentów lub pacjentów szczególnie wrażliwych na ucisk w okolicy ramion zaleca się używanie nosidła w kombinacji z uchwytem nośnym Universal SlingBar 600.

Nosidło AmputeeSling jest dostępne w wersji z poliestru. Materiał ten jest wytrzymały i nie powoduje powstawania otarć, dzięki czemu jest łatwe do założenia i zdjęcia. Jeżeli po podniesieniu pacjenta zachodzi potrzeba pozostawienia nosidła na wózku lub jeśli wymagane jest zapewnienie odpowiedniego przepływu powietrza, zaleca się użycie nosidła wykonanego z siatki poliestrowej.

Nosidła AmputeeSling posiadają wzmocnione podparcia pod nogi, które równomiernie rozkładają ciężar ciała i zapobiegają marszczeniu się nosidła pod udami.

Nosidło AmputeeSling kończyn może być zakładane i zdejmowane z pacjenta zarówno w pozycji siedzącej, jak i leżącej.

Nosidło AmputeeSling może być używane z wszystkimi podnośnikami sufitowymi i mobilnymi firmy Liko razem z uchwytem nośnym wyposażonym w zaledwie dwa haki. Do wyboru są podnośniki sufitowe LikoGuard™, Likorall™ i Multirall™ lub podnośniki mobilne Golvo™, Viking™, Uno™ i Liko™ M220/M230.





















W niniejszej instrukcji osoba podnoszona jest nazywana pacjentem, natomiast osoba podnosząca – opiekunem.

WAŻNE!

Podnoszenie i przenoszenie pacjentów zawsze wiąże się z pewnym ryzykiem. Przed przystąpieniem do użytkowania podnośnika oraz akcesoriów do podnoszenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Ważne jest dokładne zrozumienie informacji zawartych w instrukcji obsługi. Wyrób może być używany wyłącznie przez przeszkolony personel. Należy upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są przeznaczone do użytku z danym podnośnikiem. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Za bezpieczeństwo pacjenta zawsze odpowiada opiekun. Podczas podnoszenia opiekun musi mieć na uwadze stan pacjenta. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Opis symboli

Przedstawione symbole znajdują się w niniejszym dokumencie i/lub na wyrobie.

Symbol	Opis
	Ostrzeżenie; zwraca uwagę na sytuację wymagającą szczególnej uwagi oraz zachowania ostrożności.
	Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi
	Oznaczenie CE
	Producent odpowiedzialny
	Data produkcji
	Identyfikator wyrobu
	Numer seryjny
	Wyrób medyczny
	Nie czyścić chemicznie
	Nie prasować
	Suszenie w suszarce bębnowej
	Nie suszyć w suszarce bębnowej
	Mycie Symbol jest zawsze połączony z zalecaną temperaturą w °C i °F.
	Nie zawiera lateksu
	Przeglądy okresowe
	Nie wybielać
	Pozostawić do wyschnięcia w cieniu
	Kierunek do góry i symbol na zewnętrznej części urządzenia.
	Symbol na zewnętrznej części urządzenia.
 (01) 0100887761997127 (11) RRMDD (21) 012345678910	Kod kreskowy matrycy danych GS1 może zawierać poniższe informacje. (01) Globalny Numer Jednostki Handlowej (GTIN) (11) Data produkcji (21) Numer seryjny

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do podnoszenia należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

- Osoba odpowiedzialna powinna w każdym przypadku podjąć decyzję, czy do podniesienia pacjenta potrzebna będzie większa liczba opiekunów.
- Należy upewnić się, że model, rozmiar, tkanina i konstrukcja wybranego nosidła odpowiada potrzebom pacjenta.
- Za całkowite maksymalne obciążenie systemu podnoszenia przyjmuje się zawsze najniższą maksymalną wartość obciążenia któregośkolwiek z komponentów.
- Ze względów bezpieczeństwa i w celu zachowania higieny u każdego pacjenta należy stosować osobne nosidła.
- Zaplanować podnoszenie, tak aby mogło ono zostać przeprowadzone możliwie jak najsprawniej i najbezpieczniej.
- Upewnić się, że akcesoria do podnoszenia są zawieszane w pionie i można je swobodnie przesuwac.
- Uchwyty nośne firmy Liko są wyposażone w zatrzaski. Mimo to należy zachować szczególną ostrożność. Przed podniesieniem pacjenta z danej powierzchni, ale po pełnym naprężeniu pasów, należy upewnić się, że pasy są prawidłowo zamocowane do haków uchwyty nośnego.
- Przed przeniesieniem pacjenta należy się upewnić, że pacjent siedzi bezpiecznie w nosidle.
- Nie należy podnosić pacjenta na wysokość większą niż wystarczająca do jego przeniesienia.
- Nigdy nie należy pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas podnoszenia.
- Należy upewnić się, że koła wózka inwalidzkiego, łóżka lub wózka transportowego są zablokowane podczas podnoszenia/przenoszenia.
- Należy zawsze pracować zgodnie z zasadami ergonomii. Należy zachęcać pacjentów do tego, aby aktywnie współpracowali podczas podnoszenia.
- Kiedy nosidło nie jest używane, należy je chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Zaleca się usuwanie nosidła po przeniesieniu pacjenta. Jeżeli zachodzi potrzeba pozostawienia nosidła po zakończeniu przenoszenia, wówczas najlepiej korzystać z nosidła wykonanego z siatki poliestrowej.

 **Nieprawidłowe zamocowanie nosidła do uchwyty nośnego może spowodować poważne obrażenia ciała pacjenta.**

 **Ręczne obracanie pacjenta w łóżku może spowodować obrażenia ciała opiekuna.**

 Wyrób medyczny klasy I

PATENT www.hillrom.com/patents

Produkt może być objęty jednym lub większą liczbą patentów. Patrz powyższa strona internetowa.

Firmy należące do grupy Hill-Rom są właścicielami patentów i rozpatrywanych wniosków patentowych w Europie, Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

Zmiany w produkcji

Produkty firmy Liko są stale udoskonalane i z tego względu zastrzega sobie ona prawo do wprowadzania zmian w produkcji bez uprzedniego powiadomienia. Informacje oraz wskazówki dotyczące modernizacji produktów można uzyskać u przedstawiciela firmy Hill-Rom.

Design and Quality by Liko in Sweden

Firma Liko posiada certyfikat systemu zarządzania jakością ISO 9001 i jego odpowiednik dla wyrobów medycznych ISO 13485. Firma Liko posiada również certyfikat systemu zarządzania środowiskowego ISO 14001.

Informacja dla użytkowników i/lub pacjentów w UE

Wszelkie poważne wypadki, które wystąpiły w związku z wyrobem, należy zgłaszać producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym przebywa użytkownik i/lub pacjent.

Serwis i konserwacja

Nosidło należy sprawdzić przed każdym użyciem. Wszystkie wymienione poniżej elementy należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia:

- Tkanina
- Pasy
- Szwy
- Pętle

⚠ Nie używać uszkodzonych akcesoriów.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem bądź dostawcą.

Jeśli nosidło jest używane do kąpieli w wannie lub pod prysznicem: po zakończeniu kąpieli rozwiesić nosidło, aby wyschło możliwie jak najszybciej.

Instrukcje dotyczące czyszczenia: są dostępne na etykiecie nosidła oraz w załączniku „Serwis i konserwacja nosideł Liko”.

Przeglądy okresowe

Produkt musi być sprawdzany co najmniej raz na 6 miesięcy. Jeśli częstotliwość użytkowania lub czyszczenia produktu jest większa od standardowej, mogą być wymagane częstsze przeglądy. W sprawie protokołów należy kontaktować się z przedstawicielem firmy Hill-Rom.

Okres eksploatacji produktu

Okres eksploatacji produktu wynosi od 1 roku do 5 lat przy normalnym użytkowaniu. Okres eksploatacji produktu zależy od rodzaju tkaniny, częstotliwości użytkowania, stosowanej procedury czyszczenia oraz wagi podnoszonych pacjentów.

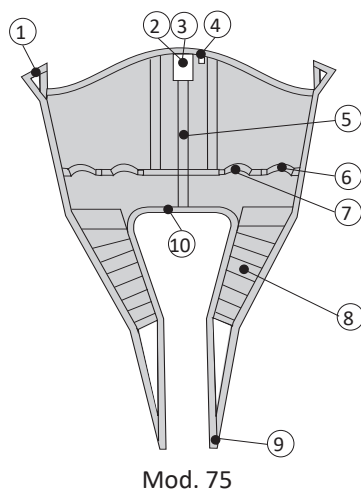
Wskazówki dotyczące utylizacji

Całe nosidło, w tym listwy, materiał wyściółki itd., należy utylizować jako odpady łatwopalne.

Firma Hill-Rom dokonuje oceny i udziela użytkownikom wskazówek dotyczących bezpiecznej obsługi i utylizacji swoich wyrobów w celu zapobiegania urazom, takim jak skaleczenia, przebicia skóry i otarcia, oraz wszelkich wymaganych czynności związanych z czyszczeniem i dezynfekcją wyrobu medycznego po użyciu i przed jego utylizacją. Klienci powinni przestrzegać wszystkich przepisów krajowych, wojewódzkich, regionalnych i/lub lokalnych w zakresie bezpiecznego usuwania wyrobów i akcesoriów medycznych.

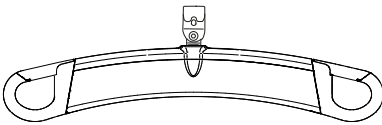
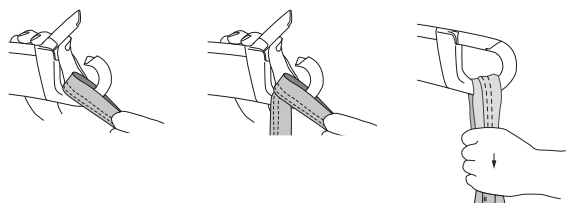
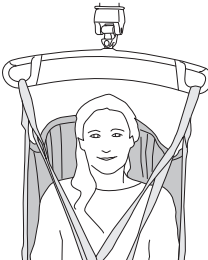
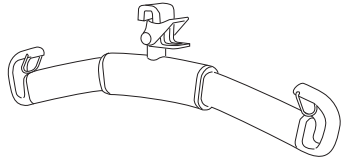
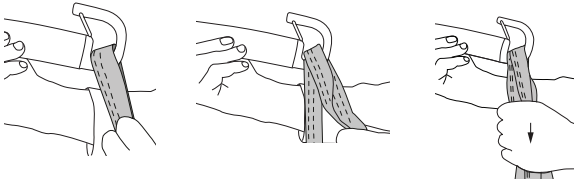

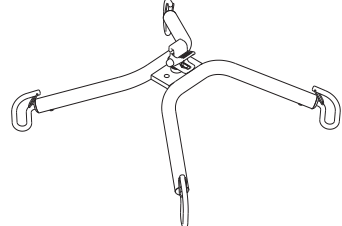
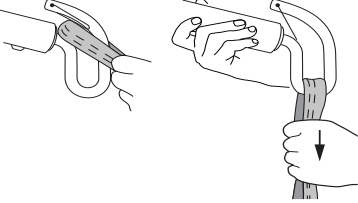
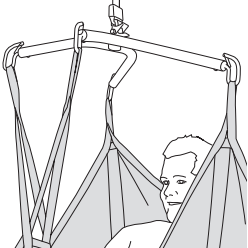
W razie wątpliwości użytkownik powinien najpierw skontaktować się z działem wsparcia technicznego firmy Hill-Rom w celu uzyskania wskazówek dotyczących protokołów bezpiecznego usuwania.

Definicje

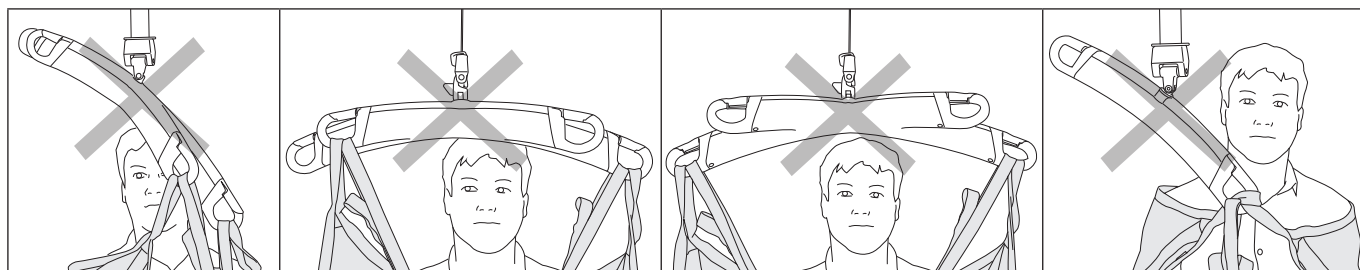


1. Górna pętla nośna
2. Etykieta produktu
3. Numer seryjny
4. Oznaczenie rozmiaru
5. Środkowy pas tylny
6. Pętla do prowadzenia
7. Uchwyt
8. Podparcie pod nogi
9. Pętla nośna podparcia pod nogi
10. Dolna krawędź

Mocowanie nosidła do różnych uchwytów nośnych

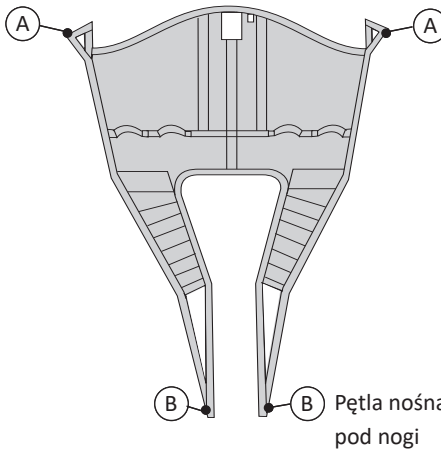
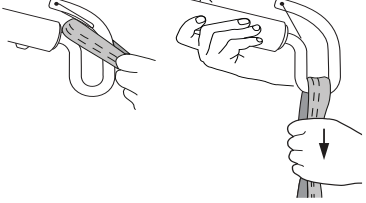
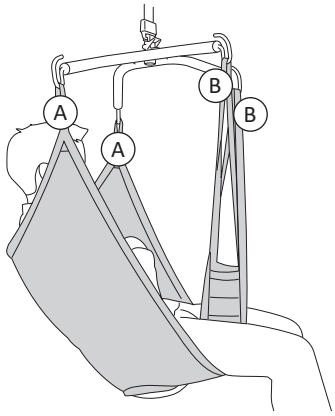
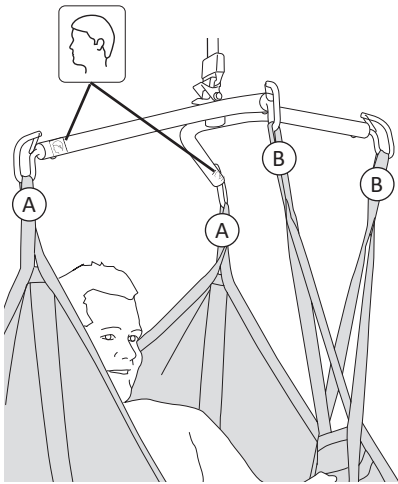
Uchwyt nośny	Pętle nosidła mocowane do haków uchwytu nośnego	Prawidłowo
 <p>SlingGuard™</p>		
 <p>Universal</p>		
 <p>Cross-bar</p>		

Źle!

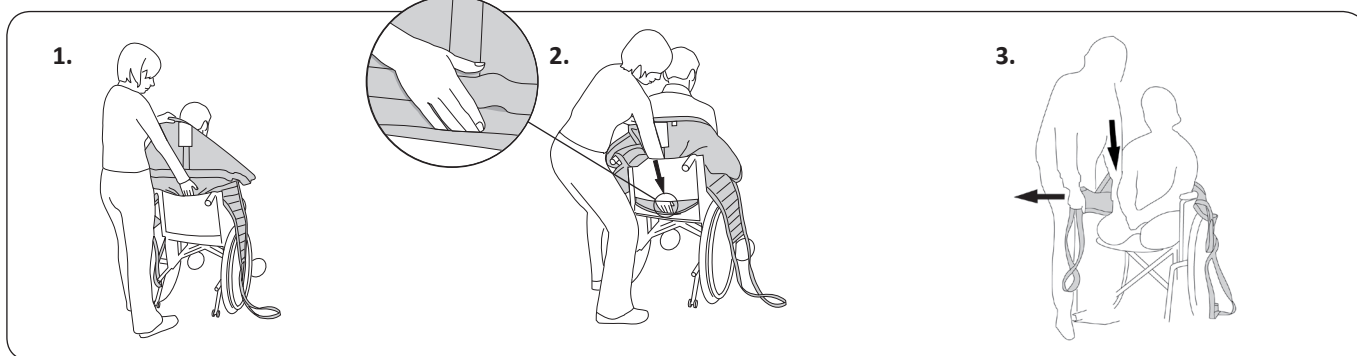


Mocowanie nosidła AmputeeSling do uchwyty Cross-Bar

⚠ Nosidło dla pacjentów po amputacji kończyn w połączeniu z uchwytem Cross-Bar nie jest przeznaczone do podnoszenia pacjentów po amputacji kończyn dolnych.

 <p>A Górna pętla nośna</p> <p>B Pętla nośna podparcia pod nogi</p>	<p>1.</p> 
<p>2. Podczas używania nosidła AmputeeSling w połączeniu z uchwytem Cross-Bar podparcia pod nogi powinny być umieszczone przed pacjentem na krzyż.</p> 	<p>3. Uchwyt Cross-Bar 670</p> 

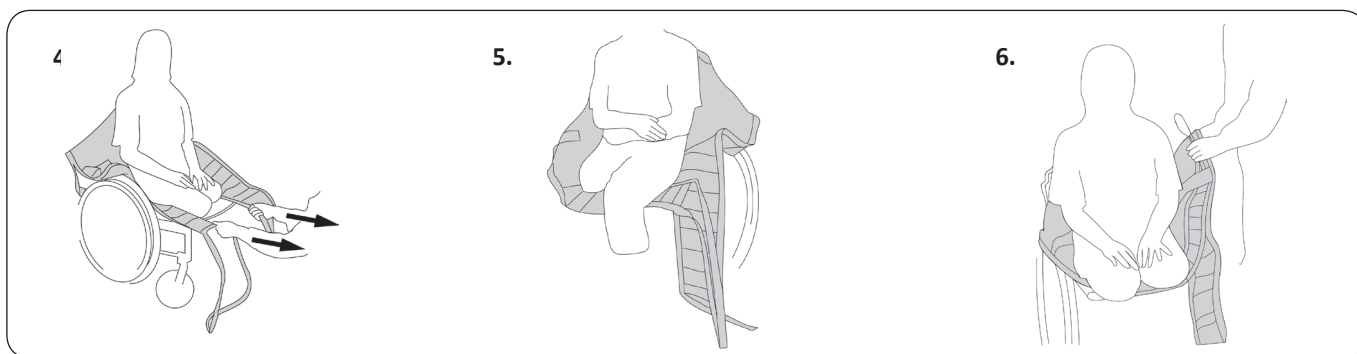
Podnoszenie z pozycji siedzącej



1. Umieścić nosidło za plecami pacjenta, etykietą skierowaną na zewnątrz. Zwinąć dolną krawędź nosidła wokół koniuszków palców w celu ułatwienia wprowadzenia nosidła na miejsce.

2. Wewnętrzną częścią dłoni przepchnąć dłonią dolną krawędź nosidła pod kość ogonową pacjenta. **Jest to bardzo ważne.** Łatwiej uzyskać prawidłowe położenie nosidła, jeżeli pacjent pochyli się nieco do przodu.

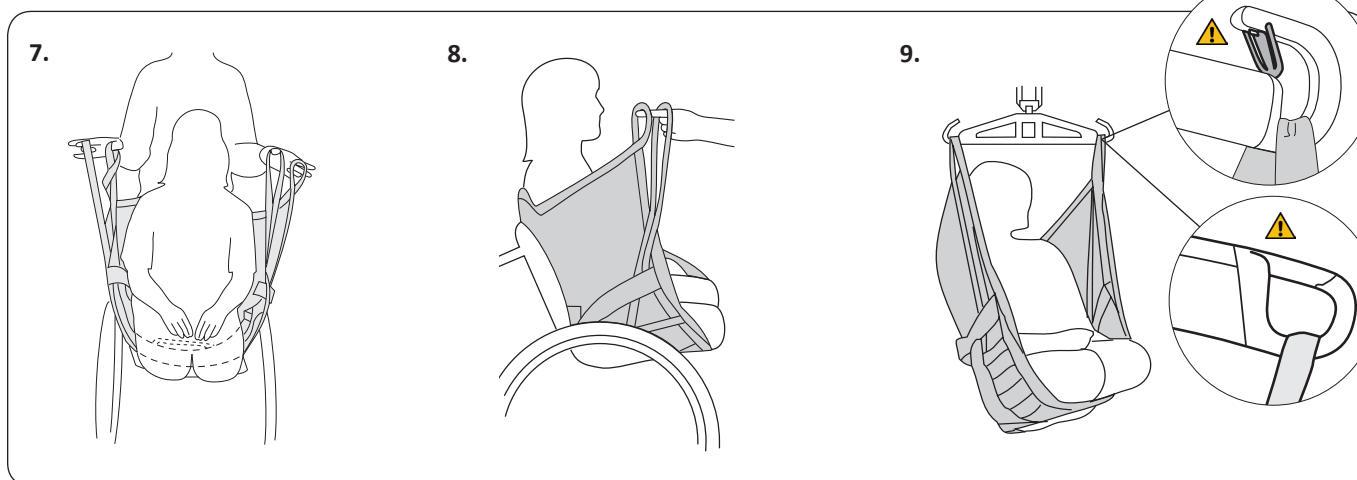
3. Wyciągnąć podparcia pod nogi wzdłuż zewnętrznej strony ud pacjenta. **Wskazówka:** umieścić dłoń pomiędzy ciałem pacjenta a nosidłem i pchnąć dolną krawędź podparć pod nogi w dół w głąb siedziska. Jednocześnie pociągnąć podparcia pod nogi drugą ręką do przodu tak, aby zlikwidować marszczenia tkaniny.



4. Upewnić się, że umieszczona pod pośladkami dolna krawędź nosidła jest naprężona, ostrożnie ciągnąc pętlę nośną podparcia pod nogi.

5. Umieścić jedną pętlę nośną podparcia pod nogi pod obydwoima udami, jednocześnie ciągnąc ją mocno w stronę pośladków. Przeciągnąć pętlę nośną podparcia pod nogi przez pętlę do prowadzenia po wewnętrznej stronie nosidła.

6. Podparcie pod nogi po stronie, po której znajduje się krótszy kikut, należy umieścić możliwie najbliżej ciała pacjenta. Jeśli przykładowo prawa noga została amputowana wyżej niż lewa, podparcie pod prawą nogę należy umieścić przed podparciem pod lewą nogę, aby nosidło nie uciskało kikutu.



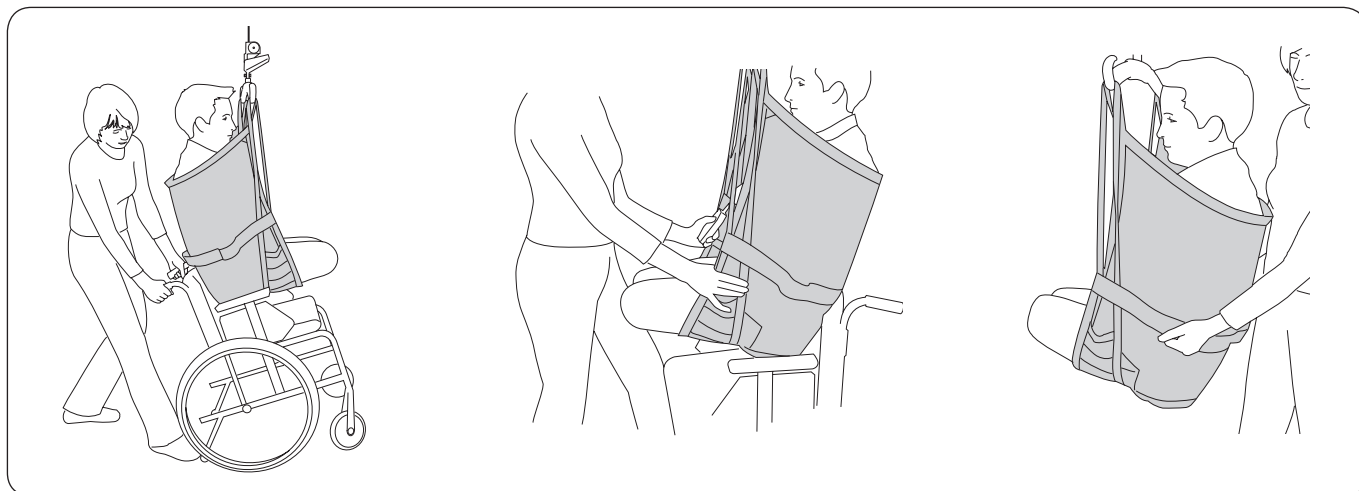
7. Podobnie drugie podparcie pod nogi należy umieścić pod pierwszym i przeciągnąć jego pętlę nośną przez pętlę do prowadzenia po zewnętrznej stronie nosidła.

8. **Ważne:** upewnić się, że pętla nośna podparcia pod nogi sięga tak wysoko jak górna pętla nośna. W przeciwnym wypadku należy wyregulować położenie podparcia pod nogi.

9. Zamocować górną pętlę nośną i pętlę nośną podparć pod nogi. Instrukcje dotyczące mocowania pętli nośnych do różnych uchwytów znajdują się na stronach 5–6. Podnieść pacjenta. Przed rozpoczęciem procedury podnoszenia należy upewnić się, że pacjent siedzi bezpiecznie w nosidle.

Podnoszenie do pozycji siedzącej

Podczas sadzania pacjenta na wózku inwalidzkim należy umiejscowić go na tyle głęboko, aby siedział bezpiecznie i wygodnie. Można to zrobić na kilka sposobów. Nie ciągnąć mocno za uchwyty!

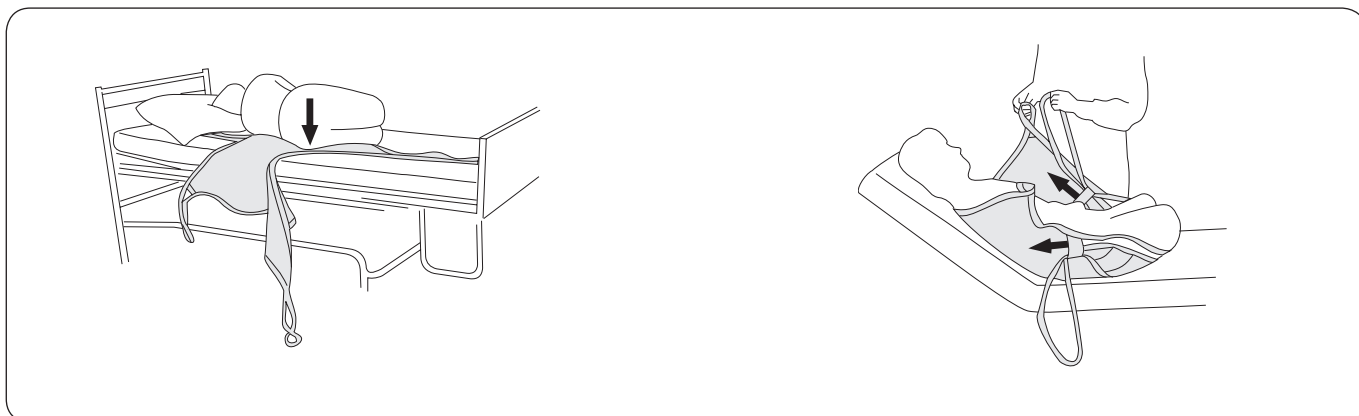


W trakcie opuszczania pacjenta przechylić wózek inwalidzki i zaczekać, aż pośladki pacjenta zsuną się wzdłuż oparcia na siedzisko.

Popychać krawędzie nosidła podczas opuszczania, tak aby pacjent usiadł wystarczająco głęboko na siedzisku wózka.

Nie ciągnąć za uchwyty nosidła, ponieważ nie są one odporne na nadmierne obciążenia.

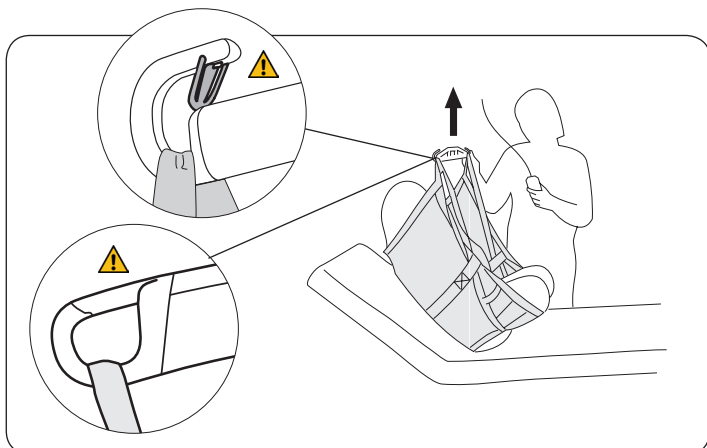
Podnoszenie z pozycji leżącej



Jeśli łóżko posiada regulację wysokości itp., należy skorzystać z tej funkcji, aby ułatwić sobie pracę. W pierwszej kolejności podnieść łóżko na wysokość kości środkowego palca opiekuna.

Obrócić pacjenta w stronę opiekuna, aby nie spadł z łóżka. Umieścić dłuższą krawędź nosidła jak najgłębiej pod pacjentem, tak aby dolna krawędź znajdowała się na wysokości kości ogonowej. Złożyć nosidło tak, aby po przewróceniu pacjenta na plecy środkowy pas tylny nosidła znalazł się pod kręgosłupem pacjenta. Delikatnie wyciągnąć nosidło spod pacjenta po drugiej stronie.

Umieścić jedną pętlę nośną podparcia pod nogi pod obydwoimi udami, jednocześnie ciągnąc ją mocno w stronę pośladków. Przeciągnąć pętlę nośną podparcia pod nogi przez pętlę do prowadzenia po wewnętrznej stronie nosidła. W ten sam sposób założyć drugie podparcie pod nogi i przeciągnąć jego pętlę nośną przez pętlę do prowadzenia po zewnętrznej stronie nosidła.

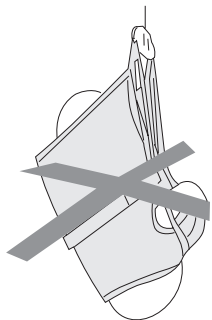


Podnieść wezglowie łóżka. Upewnić się, że pętla nośna podparcia pod nogi sięga tak wysoko jak górna pętla nośna. Zamocować pętle nośne oraz pętle nośne podparcia pod nogi do uchwyty nośnego. Instrukcje dotyczące mocowania pętli nośnych do różnych uchwytów znajdują się na stronach 5–6. Podnieść pacjenta. Przed rozpoczęciem podnoszenia upewnić się, że pacjent siedzi wygodnie w nosidle.

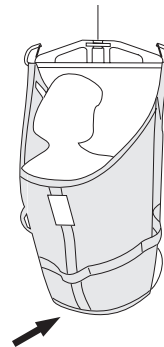
Podnoszenie do pozycji leżącej

Przed położeniem pacjenta podnieść wezglowie łóżka, ponieważ zapewnia to pacjentowi większą wygodę. Zdjąć podparcia pod nogi i wyjąć nosidło spod pacjenta, ostrożnie wyciągając je za jego pleców, lub obniżyć wezglowie i ułożyć pacjenta na boku. Następnie zwinąć nosidło za plecami pacjenta, obrócić go na drugi bok i wyciągnąć nosidło.

Pacjent nie jest dobrze usadowiony w nosidle. Dlaczego?



Nosidło nie zostało do końca wsunięte pod pacjenta podczas zakładania. Pośladki pacjenta wystają poniżej dolnej krawędzi nosidła i pacjent zbyt mocno odchyła się do tyłu.



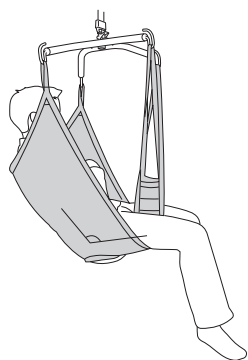
Opuścić pacjenta i dopasować pozycję nosidła. Ważne jest, aby przed rozpoczęciem podnoszenia **wszystkie pętle nośne sięgały na tę samą wysokość** (miały jednakową długość), zob. strona 7.

Podnoszenie ze skrzyżowanymi podparciami pod nogi

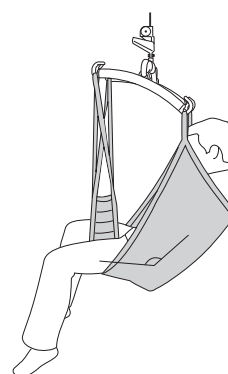
W przypadku podnoszenia za pomocą nosidła AmputeeSling pacjentów, którzy nie są po amputacji nóg, należy skrzyżować podparcia pod nogi. Z wyjątkiem poniższego opisu podane tu instrukcje nie mają zastosowania. W takiej sytuacji należy stosować się do instrukcji dla nosidła Original HighBack Sling firmy Liko, mod. 200/210.

Podnoszenie przy otwartym kącie między udem a tułowiem przekraczającym 90°

W przypadku pacjentów niebędących po amputacji nóg, ale wymagających podnoszenia z zachowaniem kąta otwartego między udem a tułowiem, zaleca się zastosowanie średniego nosidła AmputeeSling w kombinacji z uchwytem nośnym Sling Cross-bar 670. Można również użyć uchwyty nośnego Universal SlingBar 450 lub 600 w kombinacji z uchwytami bocznymi.



Nosidło AmputeeSling, średnie, z uchwytem nośnym Cross-bar 450 lub 670.

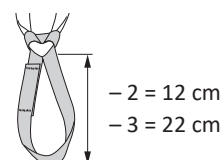


Nosidło AmputeeSling, średnie, z uchwytami bocznymi 450.

Aksesoria

Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 12 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, zielona, 22 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 12 cm
Pętla wydłużająca Extension Loop, szara, 22 cm

Nr prod. 3691102
Nr prod. 3691103
Nr prod. 3691302
Nr prod. 3691303



Informacje ogólne – nosidło Liko™ AmputeeSling dla pacjentów po amputacji kończyn, mod. 75

Produkt	Nr prod.	Rozmiar	Masa pacjenta ¹	Maks. obciążenie ²
Nosidło Liko AmputeeSling HB, poliester	3575114	S Mały	< 40 kg	200 kg
Nosidło Liko AmputeeSling HB, poliester	3575115	M Średni	40–60 kg	200 kg
Nosidło Liko AmputeeSling HB, poliester	3575116	L Duży	60–80 kg	200 kg
Nosidło Liko AmputeeSling HB, poliester	3575117	XL Bardzo duży	> 70 kg	300 kg
Nosidło Liko AmputeeSling HB, siatka poliestrowa	3575315	M Średni	40–60 kg	200 kg

¹ Podana masa pacjenta stanowi tylko wskazówkę – dopuszczalne są odstępstwa od zaleceń.

² W celu utrzymania maksymalnego obciążenia należy stosować podnośnik/akcesoria przeznaczone do przenoszenia takiego samego lub większego obciążenia.

Zbyt małe nosidło nie zapewnia wystarczającego podparcia i może sprawiać trudności podczas zakładania. Zbyt duże nosidło stwarza ryzyko wysunięcia się z niego pacjenta.

Zalecane kombinacje

Zalecane kombinacje nosidła Liko dla pacjentów po amputacji kończyn i uchwytów nośnych Liko:		Uchwyt nośny 450 ¹⁾	Uchwyt nośny 600 ³⁾
Nosidło AmputeeSling, S	mod. 75	1	3
Nosidło AmputeeSling, M	mod. 75	1	1
Nosidło AmputeeSling, L	mod. 75	2	1
Nosidło AmputeeSling, XL	mod. 75	2	1

Univ.600+uchwyty boczne ²⁾	Uchwyt nośny Cross-bar ²⁾	Uchwyt nośny Cross-bar 450 ²⁾	Uchwyt nośny Cross-bar 670 ²⁾
1	1	1	1
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3

¹⁾ Uchwyt nośny 450 oznacza uchwyt nośny Universal SlingBar 450, nr prod. 3156075, 3156085 i 3156095, uchwyt nośny SlingBar Standard 450, nr prod. 3156001, 3156003, 3156007 i 3156016 oraz uchwyt nośny SlingGuard 450, nr prod. 3308020 i 3308520.

³⁾ Uchwyt nośny 600 oznacza uchwyt nośny Universal SlingBar 600, nr prod. 3156076 i 3156086.

²⁾ Podparcia pod nogi umieszczone krzyżowo przed pacjentem, zob. „Podnoszenie przy otwartym kącie między udem a tułowiem przekraczającym 90°”, strona 9.

⚠ Nie stosować do podnoszenia pacjentów po amputacji kończyn.

Objaśnienie: 1 = Zalecane, 2 = Możliwe, 3 = Niezalecane, 4 = Nieodpowiednie

Inne kombinacje

Łączenie akcesoriów/produktów innych niż zalecane przez Liko może spowodować zagrożenie dla bezpieczeństwa pacjenta.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Szwecja
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

